

BUDAPESTI SZABADKIKÖTŐ LOGISZTIKAI ZRT

Положение о тарифах за предоставление услуг порта

Действует с 1 января 2022 года

1. Сфера применения тарифов, общие положения

Настоящие тарифы действуют в отношении сборов, взимаемых за использование судами национального свободного порта Чепель (Csepeli Országos Közforgalmú Kikötő, далее: порт), а также за использование судами услуг, предоставленных Будапештской логистической компанией «Свободная портовая логистика» (Budapesti Szabadkikötő Logisztikai Zrt., далее: BSZL).

Положения и ставки, установленные в настоящих тарифах, должны применяться в каждом случае, когда нет иной договоренности.

При входе судна в порт контракт по использованию услуг порта между владельцем судна и BSZL вступит в силу без заключения отдельного письменного договора, следовательно должны применяться положения, предусмотренные настоящими тарифами.

BSZL имеет право согласно уставу МЭТ 49/2002. (XII. 28.) (Министерство экономики и транспорта) запретить вход в порт и прибытие в порту судам, которые ранее отказывались оплатить портовый сбор.

BSZL также имеет право удерживать документы таких судов до тех пор, пока не будут оплачены портовые сборы.

В случае, если ни владелец судна, ни другое лицо, назначенное капитаном, не согласятся выплатить BSZL плату за обслуживание, BSZL имеет право наложить арест на судно до получения полной суммы сборов.

Компании, которые занимаютя перегрузкой в порту должны сотрудничать с диспетчерской службой BSZL, которая взимает плату за услуги, предоставляемые судам (например, удержание отгрузочных документов или документации судна, прерывание или приостановление погрузки-разгрузки груза и т. д.). То же самое касается и оплаты причальных сборов, сборов за перестановку судов или барж если обязанность оплаты падает на судовладельца.

BSZL имеет право использовать субподрядчиков для оказания услуг, определенных в данном положении. От имени BSZL перестановка, охрана и обслуживания судна предоставляются компанией Human Shipping в торговых бассейнах и на стояночных местах.

Настоящее положение и текущие портовые правила должны быть доступны экипажу судна через диспетчерскую службу порта BSZL, на веб-сайте BSZL (www.bszl.hu), а также у компаний, которые занимаютя перегрузкой в порту!

2. Услуги, предоставляемые портом и лица, ответственные за оплату сборов

Портовые сборы

Сборы за использование порта взимаются со дня приезда суда в порт за срок пребывания в торговых бассейнах I и II, а также в Нефтяном бассейне порта.

На один день освобождаются от оплаты портового сбора суда с механическим двигателем, находящиеся в порту для проведения операций снабжения, проведения контроля компетентными властями.

Владелец судна несет личную ответственность за своевременную уплату сборов по настоящему

портовому тарифу, в том числе и в случаях, если он уполномочил вносить оплату третье лицо на основании письменного заявления (эл. почта: diszpecser@bszl.hu).

Причальный сбор

Причальные сборы выплачиваются владельцу порта, если загрузка или выгрузка осуществляется на причале или вблизи причала, или если судно припшвартовано к этой части берега. В случае перевалки груза с одного судна на другое, причальный сбор взимается с разгружаемого судна.

Если нет иной договоренности, BSZL взимает причальный сбор с компаний, арендующих портовые зоны и грузовые доки на основе арендного договора с портом, а не с судовладельца. В остальных случаях причальные сборы оплачиваются судовладельцем.

Сбор за перестановку судна

BSZL предоставляет услуги по перестановке судов только тем заказчикам, которые полностью заполнили и отправили подготовленную BSZL заявку (эл. почта: diszpecser@bszl.hu, факс +36 1 277-55-11). Форму заявки можно найти в Приложении № 1 к настоящему положению о портовых тарифах. При отсутствии заявки BSZL оставляет за собой право отказаться от предоставления услуг до момента получения письменного распоряжения.

При входе судна в порт BSZL может запросить с владельца судна или от заказчика услуг предоплату или депозит, который будет возвращен владельцу судна или заказчику услуг при убытии, после вычитания реальной денежной стоимости использованной услуги. В качестве залога BSZL может принять судовые документы, которые после погашения задолженности за предоставленные услуги будут возвращены судовладельцу.

Перед первой перестановкой судов без экипажа экипаж буксирного судна порта должен принимать протокол о состоянии судна. Диспетчерская служба BSZL сообщит по телефону владельцу судна или его представителю о любых найденных дефектах.

BSZL вправе отказаться от приема и перестановки судна, если его техническое состояние вызывает подозрения, либо потребовать более высокую оплату, учитывая возможную необходимость оказания дополнительных услуг.

Судно считается технически непригодным, если:

1. Если невозможно поднять якорь обычным способом или якорь может быть поднят только после выполнения ремонта бортового оборудования.
2. Если отсутствуют или находятся в нерабочем состоянии элементы обязательного оснащения судна (отсутствуют колесо лебедки, швартовый трос, ручной трос, или верхние скрепители; люковые закрытия с трудом передвигаются).

Все найденные недостатки фиксируются сотрудниками BSZL или экипажем буксирного судна в протоколе.

В случае технических дефектов, описанных в пункте 1, с судна будет взиматься 100% сбор, предусмотренный пунктом 4 настоящего положения; а в случае технических дефектов, описанных в пункте 2, с судна будет взиматься 50% от указанного сбора.

С владельца судна взимается плата за перестановку судна, предусмотренная настоящим

положением, даже если BSZL не может выполнить перестановку судна из-за технических условий, описанных в пунктах 1 и 2 и владелец судна сам выполняет перестановку судна.

Владелец судна вносит плату за перестановку судна, если владелец судна выполняет перестановку судна без разрешения BSZL, тем самым нарушая действующие правила порта, хотя свободная мощность для перестановки судна была доступна со стороны BSZL.

В случае экстремальных погодных и водных условий (сила ветра превышает 50 км/ч, Будапешт: уровень воды ниже 100 см или более 400 см, ограниченная видимость, обледенение, дрейфующий лед, и т. д.) BSZL может остановить или частично приостановить перестановку судов но при этом BSZL не несет ответственности за возможные задержки.

Плата за перестановку судна должна быть внесена владельцем судна, или заказчиком услуг, но BSZL имеет право отказаться от выполнения заказанного обслуживания в случае, если владелец судна или заказчик ранее отказались платить BSZL за портовое обслуживание.

В случае ложных или ошибочных заказов на перестановку судна, сделанные заказчиком, оплата взимается в соответствии с данным положением.

Услуги охраны (обеспечение надзора за судами без экипажа во время простоя в соответствии с Правилами по внутренним водным путям)

Прием и передача барж осуществляется экипажем их толкача в местах швартовки, расположенных на участках между 1638,3 км - 1639 км и 1639,8 км – 1640 км Дуная.

За неохраняемые баржи, оставленные в так называемом «Vasmű lekötő» будут присматриваться экипажем буксирного судна BSZL.

Тарифы для судов без экипажа, охраняемых BSZL, независимо от того, находится ли судно в торговом бассейне или в местах швартовки, будут взиматься с даты начала охраны и за каждый начавшийся день, до того времени пока судно охраняется BSZL.

Тарифы охраны должны быть оплачены владельцем судна и в том случае, если владелец судна обеспечивает охрану во время загрузки.

Тарифы охраны должны оплачиваться владельцем судна.

Обработка судов

BSZL предоставляет услуги по обработке судов только тем заказчикам, которые полностью заполнили и отправили подготовленную BSZL заявку по обработке судов (эл. почта diszpecser@bszl.hu, факс +36 1 277-55-1111). Форма заказа по обработке судов включена в Приложение № 2 к настоящему тарифу.

При отсутствии заказа, BSZL имеет право отказаться от предоставления услуги до тех пор, пока письменный заказ не будет получен.

Форма заказа по обработке судов должна быть отправлена в диспетчерскую службу BSZL по факсу +36 1 277-55-11 или по электронной почте diszpecser@bszl.hu не позднее, чем за один рабочий день до даты загрузки, до 16 часов. Заказ по обработке судов может быть отменен бесплатно до 20 часов предыдущего рабочего дня загрузки.

Если аннулирование произойдет после 20 часов, или если погрузка не будет произведена по вине заказчика, то заказчик будет должен произвести оплату в соответствии с данным положением о портовых тарифах.

Плата за обработку судов должна быть внесена владельцем судна или заказчиком услуг, но BSZL имеет право на отказ от выполнения заказанной услуги в случае, если владелец судна или заказчик ранее отказался оплачивать портовые услуги BSZL.

Сбор за использование зимовника:

Сбор за использование зимовника взимается, если судно найдет убежище в бассейне порта.

Сбор за использование зимовника должен оплатить владелец судна.

3. Условия оплаты, сроки платежа, пеня за просрочку платежа

Сборы, предусмотренные настоящим положением, должны оплачиваться на месте, до выхода судна из порта.

Если срок пребывания в порту превышает 30 дней, портовый сбор за использование торговых бассейнов и оплата за электроснабжение должны быть произведены первый раз в конце следующего месяца после прибытия; а после этого каждый месяц, в конце месяца.

В случае непрерывного использования портовых услуг, таких как перестановка, охрана и обработка судна, плата за услуги согласно настоящему портовому тарифу взимается с владельца судна или заказчика услуг после текущего месяца, в сочетании с любыми расходами, которые могли быть понесены.

Причальный сбор также взимается после текущего месяца.

Сборы обычно должны быть оплачены в венгерских форинтах или евро, в противном случае для приема другой валюты требуется отдельное разрешение со стороны BSZL.

При обмене применяется курс Национального Банка Венгрии, действующий в день платежа (в случае нескольких дней обслуживания применяется обменный курс, действительный в последний день предоставления услуги), за исключением случаев, когда BSZL раз в месяц выставляет счет на итоговую сумму. В данном случае следует иметь в виду курс, действующий в последний день месяца. Если в указанную выше дату Magyar Nemzeti Bank не указал обменный курс, будет приниматься во внимание последний указанный обменный курс.

Выставление счетов на оплату разовое использование в соответствии с настоящим Тарифом не считается срочным расчетом, однако постоянное использование портовых услуг в соответствии Тарифа и с принятием настоящего Тарифа соответствует положениям Закона СХХVII от 2007 года для выполнения периодических расчетов в соответствии с разделом 58 (1) Закона с учетом того, что расчет сборов выполняется ежемесячно.

Внесение НДС в выставленный счет определяется в соответствии с действующим национальным законодательством.

Если счет оформлен в форинтах, размер пени за просрочку платежа составляет основной процент центрального банка + 6%, а если счет оформлен в другой конвертируемой валюте, то 8 % в год.

В случае отмены портовых услуг из-за задолженности по счету владельца судна или заказчика, BSZL имеет право назначить оплату владельцу судна или заказчику сумму в размере 100 евро для покрытия сборов за процедуру взыскания долгов. BSZL будет предоставлять свои услуги только после того, как были уплачены долги и сборы, связанные с взысканием долгов.

Владелец судна, использующий портовые услуги, или заказчик услуг должен предоставить достоверные данные о компании, несущей расходы и действительный идентификационный номер НДС ЕС. Соответствующую Декларационную форму можно найти в Приложении № 3 к настоящему положению.

В случае, если идентификационный номер НДС ЕС не был указан или был указан неправильно, BSZL не обязан отменить выставленный счет и выпускать новый счет-фактуру. В этих случаях владелец судна или заказчик услуг, обязаны принять и оплатить счет.

4. Сборы

Портовые сборы

<i>Сборы за использование торговых бассейнов, за каждый начавшийся день</i>	<i>В день</i>
Суда с макс. длиной 90 м	35 €
Суда с макс. длиной 90-110 м	55 €
Суда с макс. длиной более 110 м	65 €
Другие плавучие установки длиной до 50 м	120 €
Другие плавучие установки более 50 м	230 €

Сбор за использование зимовника

ставка в 1,5 раз выше портового сбора

Причальные сборы

	<i>За тонну</i>
От объема выгруженного или загруженного груза, но не менее (за каждое судно)	0,39 € 110 €
Пассажирские транспортные средства, при загрузке/выгрузке на причале Ро-Ро, но не менее (за каждое судно)	0,45 € 115 €
Другие транспортные средства, при загрузке/выгрузке на причале Ро-Ро, но не менее (за каждое судно)	1 € 160 €
Сборы за использование причала Ро-Ро можно найти в Приложении № 4 к настоящему положению.	
При загрузке-выгрузке контейнеров но не менее (за каждое судно)	0,39 € 110 €

Сбор за перестановку судна

Внутри бассейна порта или стояночного места	205 €
Между двумя торговыми бассейнами порта	290 €
Перестановка подготовленного с целью погрузки судна на место погрузки	105 €
Снятие с места погрузки из-за быстрой перестановки (быстрый маневр)	50 €
Между Нефтяным бассейном и одним из торговых бассейнов	350 €
Между стояночными местами участка 1639,2 км – 1641,9 км или между вышеупомянутыми стояночными местами и одним из торговых бассейнов	395 €

Другие сборы за обслуживание судов

За использование буксира не с целью перестановки между одним из торговых бассейнов и стояночным местом, расположенным на участке 1638,3– 1641,9 км за каждый час	150 €
За использование буксира на стояночном месте, на месте погрузки для помощи при закачке воды, загрузке груза или других подобных деятельности за каждый час	150 €
<i>Сбор за охрану, за каждый начавшийся день</i>	25 €

Обработка судна (без охраны) с 6:00 до 18:00 или с 18:00 до 6:00 за каждый новый 12-часовой период, за каждый обслуживающий рабочий 110 €

Обработка судна (без охраны) с 6:00 до 22:00, за каждый новый период, за каждый обслуживающий рабочий 160 €

Уравнивание погрузки (за каждый начавшийся час) * 92 €

Сбор за подъем люкового закрытия, за 1 люк и каждую операцию * 11 €

** Плата будет взиматься со стороны места погрузки порта.*

Водоснабжение, куб. м 1 €

Использование электроэнергии, кВт/ч 0,35 €

Однократная плата за предоставление водоснабжения и использование электроэнергии 10 €

Плата за однократное водоснабжение и использование электроэнергии всегда должна быть выплачена наличными BLSZ после обслуживания!

Тарифы, указанные в пункте 4 не включают в себе НДС. BSZL начисляет НДС согласно положениям законодательства, действующим в данный момент.

Приложения:

1. Заказ на перестановку судна
2. Заказ на обработку судна
3. Декларация
4. Сборы за использование причала Ро-Ро

Будапешт, 30 ноября 2021 г.

Утверждено:

Budapesti Szabadkikötő Logisztikai Zrt.

Ottó Cseh

генеральный

директор

Budapesti

Szabadkikötő Logisztikai Zrt.
1211 Budapest, Wéber Miklós út 5-7.
Adószám 13122100-2-43

Приложение 4. о портовых тарифах на услуги, предоставляемые судам.
 Действует с 1 января 2022 года

Использование порта RO-RO при погрузке и разгрузке со стороны персонала				
	Легковые транспортные средства	Тяжелые грузовые транспортные средства до 3501 кг	Тяжелые грузовые транспортные средства более 3501 кг	Тяжелые транспортные средства (более 10 тонн)
	Плата/транспортное средство	Плата/транспортное средство	Плата/транспортное средство	Плата/транспортное средство
Судно - трейлер или лебедок	26,50€	37,50€	74,70€	По специальному соглашению
Судно - терминал RO-RO - трейлер или лебедок (3 дня бесплатного места хранения)	73,50€	100€	150€	По специальному соглашению
Специальное хранение с 4-го дня	1,00€	3,50€	6,00€	По специальному соглашению

В случае необходимости предоставления персонала для погрузки, к этим сборам добавляется надбавка в размере 15

евро/транспортное средство. Вышеупомянутые сборы не включают в себе *портовые сборы, причальный сбор* и

НДС.

